

đ b [`Òk Yb `Ub `XYf `Gd]hnY. `HGJ `%, * \$ ` =
Xca]b]Yfh`]b `XYf `6UmYfb`][U`GØX

8]Y`đ b [`Òk Yb `XYg`HGJ `%, * \$ ` =ZØ\ fYb `X]Y`6UmYfb`][U`GØX
Ub`i bX`hfYZZYb`Ua `GUa ghU[`Ui Z`XYb` : 7`A Ya a]b[Yb`]a
Gd]hnYbgd]Y`"

đ `XYf`6UmYfb`][U`GØX`V`Ø\h`X]Y`nk Y]hY`A UbbgW`UZh`XYg`HGJ `%, * \$
A ØbW`Yb`Ui Zi bX`\Uh`g]W`bUW`ZØbZ`Gd]Y`hU[Yb`]b`X]Y
HUVY`YbZØ\fi b [` [YgYhnh`8Yf`?cbhfUghni f`YfghYb`A UbbgW`UZh
_ØbbhY`b]W`h[fØ» Yf`gY]b`i bX`V]YhYh`XYb` : Ubg`bYi Y`<cZbi b["

< Yfj cffU[YbXY`@Y]ghi b [Yb `XYf`đ b [`Òk Yb

8]Y`Nk Y]h YfhfYhi b [`XYg`HGJ `%, * \$`ži bhYf`XYf`@Y]hi b [`j cb
HfU]bYf` : Y`]i `<]fgW`bU[Y`ž`\Uh`]b`XYf`U`_hi Y`Yb`GU]gcb`VYfY]hg
VYY]bXfi W`_YbXY`9fZc` [Y` [YZY]Yfh`6YgcbXYfg`\Yfj cfni \YVYb`]gh
XYf`_UfY` . \$!5i gk Åfhgg]Y[` [Y[Yb`XYb`HGJ `?chYfbž`VY]`XYa`X]Y
đ b [`Òk Yb`XYb`V]g`XU\]b`VYVbZU`g`i b [YgW`U[YbYb` ; Y[bYf
gd]Y`Yf]gW`ØVYffUbbhYb`"8]YgY`8ca]bUbn`k]fX`Xi fW`X]Y
A ch]j Uh]cb`i bX`XYb`ghUf`_Yb`Ni gUa a Yb`U`h`XYg`HYUa g` [YghÅf`_hž
k Ug`<]fgW`bU[Y`Ui W`]b`gY]bYb`?ca a YbhUfYb`bUW`XYa`Gd]Y`
VYhcbhY`"

8 YZYbg]j Y`GhUV]`]hÀh`U`g`GW`ØggY`ni a
9fZc`[

9]b`\YfUi gfU[YbXYg`A Yf`_a U`XYg`HYUa g`]gh`X]Y`XYZYbg]j Y
GhUV]`]hÀh`đ `XYb`V]g`Yf][Yb`gYW`g`Gd]Y`Yb`\UVYb`X]Y`đ b [`Òk Yb
`YX][`]W`j]Yf` ; Y[Yb`hcfY`_Ugg]Yfhž`k Ug`]a`J Yf[`Y]W`ni f`YfghYb
A UbbgW`UZh`X]Y`À\b`]W`Y`Dfc`V`Ya Y`\Uhž`VYa Yf`_Ybgk Yfh`]gh`
HfU]bYf`<]fgW`bU[Y`cVh`XUg`9b[U[Ya Yb`hi bX`XYb`9]bgUhn`gY]bYf`

Gd]Y`Yfz`X]Y`a]hj]Y`@Y]XYbgWUZh`i bX`K]`Y`X]Y`Bi ``j YfhY]X][Yb
a `O`W`hYb`"

? ca V]bUh]cb`Ui g`HU`YbhYb`i bX`9fZU`fi b[

≠`XYf`A UbbgWUZh`Z]bXYb`g]W`gck c\`Ui ZghfYVYbXY`HU`YbhY`U`g
Ui W`YfZU`fYbY`F ci h]b]Yfg``8Yf`%- !`A`f][Y`Hcf\`ØhYf`9f]cb`5j X]U
\Uh`g]W`U`g`ZYghY` ; fØ»Y`YhUV`Y]fhi bX`ZØ`fh`X]Y`8YZYbg]j Y`a]h
6fUj ci f``≠`J YfV]bXi b[`a]h`XYa`YfZU`fYbYb`J YfhY]X][Yf
5`YI UbXYf`6YbYXY`5ei Umcž`XYf`a]h`)`≠\`fYb`j]Y`Gd]Y`nY]h
VY`_ca a hž`nY][h`g]W`XUg`HYUa`i [i`h`Ui Z[YghY`h`8]YgY`A]gW`i b[
Ui g`ž b[`i bX`5`h`_ØbbhY`XYf`GW`ØggY`ni a`k Y]hYf\]b
YfZc`[fY]W`Yb`J Yf`Ui Z`XYf`GU]gcb`gY]b`"

Hcdgd]Y` `[Y[Yb`A Ya`a]b[Yb`ghY`h`VYj cf

5a`_ca a YbXYb`GUa ghU[ž`%+`5i [i ghž`ghY`h`ZØf`X]Y`ž b[`Øk Yb
Y]b`k Y]hYfYg`k]W`h][Yg`Gd]Y`Ub``I a`%(`I`f`hfYZZYb`g]Y`Ui ZXYb` : 7
A Ya`a]b[Ybž`XYf`YVYbZU`g`i b[YgW`U[Yb`]gh``8Ug`8i Y`
j Yfgdf]W`h`gdUbbYbXY`A ca YbhY`i bX`_ØbbhY`X]Y`HUVY`YbZØ`fi b[
k Y]hYf`ZYgh][Yb``9]b`ØVYfnYi [YbXYg`Gd]Y`_ØbbhY`b]W`h`bi f`X]Y
: Ub`g`YfZfYi Ybž`gcbXYfb`Ui W`HfU]bYf`5f[]f]cg ;]Ubb_]g]j cb`XYf
YfghYb`A UbbgWUZh`Ui Z`X]Y`HU`YbhY`Ui Za Yf_gUa`a UW`Yb`"

5i ZVfi W`gh]a`a i b[`]b`XYf` : UbgnYbY

K `A`fYbX`X]Y`YfghY`A UbbgWUZh`]b`XYf`` ``@][U`GW`k]Yf][_Y]hYb
\Uhž`X]Y` : Ub`g`ni`VY[Y]ghYfbž`Vf]b[h`X]Y`ghUf`_Y`@Y]ghi b[`XYf
nk Y]hYb`A UbbgWUZh`bYi Y`5i ZVfi W`gh]a`a i b[`i bX`<cZbi b[``8]Y
I bhYfghØ`hYf`XYg`7`i Vg`g]bX`Y]b[Y`UXYbž`g]W`Ui Z`X]Y`ž b[`Øk Yb
ni`_cbnYbhf]YfYb`i bX`XYfYb`9bhk]W`i b[`a]h[fc»Yf`J cfZfYi XY`ni
VYcVUW`hYb``8]Yg`_ØbbhY`ZØf`j]Y`Y` : Ub`g`Y]bY`A Ø[`]W`_Y]h`gY]bž
k]YXYf` : fYi XY`Ua`J YfY]b`ni`Ya`d]bXYb`i bX`X]Y`dcg]h]j Yb
5gdY`_hY`XYg` : i »VU`g`ni`Yf`YVYb`"

8]Y`BUW`k i W`ggd]Y`Yf`XYg`HGJ`%, *`\$`A`ØbW`Yb`nY][Yb`b]W`h`bi f
HU`Ybhž`gcbXYfb`Ui W`ž`XUgg`g]W`Ni`gUa`a Yb`U`h`i bX`9b[U[Ya`Ybh

Ui gnU\`Yb`_ÖbbYb" Gc`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`g]W`XUg`HYUa`]b
XYb`_ca`a`YbXYb`Gd]Y`Yb`gW`À[hi`bX`cV`g]Y`k]W`h][Y`a`di`gY`ZØf
X]Y`[YgUa`hY`J`YfY]bgghfi`_hi`f`gYhnYb`_ÖbbYb"

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY